

# ZMLUVA č. 156/POD-79/17

o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie v rámci Programu obnovy dediny – zlepšovanie kvality životného prostredia na vidieku (ďalej len „zmluva“) uzatvorená podľa § 9 ods. 6 a § 10 zákona č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

---

## Článok I. Zmluvné strany

### 1. Poskytovateľ dotácie:

**Slovenská agentúra životného prostredia**

Sídlo:

Tajovského 28, 975 90 Banská  
Bystrica

IČO:

00626031

DIČ:

2021125821

Štatutárny zástupca:

Ing. Matej Ovčiarka,  
generálny riaditeľ

Bankové spojenie:

Číslo bankového účtu vo formáte IBAN:

SWIFT:

(ďalej len „SAŽP“)

a

### 2. Prijemca dotácie:

**Obec Zemplínsky Branč**

Sídlo:

Kostolná ulica 42, 076 02 Zemplínsky  
Branč

IČO:

00332224

Štatutárny zástupca:

Ing. Jozef Tóth, starosta obce

Bankové spojenie:

Číslo samostatného bankového účtu

vo formáte IBAN:

SWIFT:

(ďalej len „prijemca dotácie“, spolu so SAŽP  
ďalej len „zmluvné strany“)

## **Článok II. Úvodné ustanovenia**

1. Environmentálny fond (ďalej len „fond“) bol zriadený zákonom č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o Environmentálnom fonde“) ako štátny fond na uskutočňovanie štátnej podpory starostlivosti o životné prostredie.
2. V zmysle zmluvy uzatvorenej na zabezpečenie poskytovania podpory z Environmentálneho fondu formou dotácií obciam a mikroregionálnym združeniam obcí v rámci Programu obnovy dediny – zlepšovanie kvality životného prostredia na vidieku na rok 2017, Uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 222/1997 a Uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 486/1999, ako aj Plánu hlavných úloh SAŽP na rok 2017, výkonným, odborným a organizačným garantom, zabezpečujúcim vecnú a finančnú administráciu poskytovania dotácií v rámci Programu obnovy dediny na rok 2017 bola poverená SAŽP.
3. Rozhodnutím ministra životného prostredia Slovenskej republiky o poskytnutí podpory formou dotácie z Environmentálneho fondu v rámci Programu obnovy dediny – zlepšovanie kvality životného prostredia na vidieku číslo 156/POD-79/17 zo dňa 30. 03. 2017 vydaného podľa § 4 ods.3 zákona o Environmentálnom fonde (ďalej len „rozhodnutie“) bola na základe žiadosti príjemcu dotácie číslo POD-239 zo dňa 28. 10. 2016 (ďalej len „žiadosť“) poskytnutá príjemcovi dotácie podpora vo forme dotácie vo výške 4.546,62 Eur, slovom: štyritisícpäťstoštyridsaťšesť eur a šesťdesiatdva centov (ďalej len „dotácia“).
4. Poskytnutá dotácia na predmet podpory podľa tejto zmluvy nie je štátnou pomocou v zmysle pravidiel o štátnej pomoci podľa zákona č. 358/2015 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších právnych predpisov.

## **Článok III. Predmet zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára podľa § 9 ods. 6 zákona o Environmentálnom fonde na základe rozhodnutia špecifikovaného v Článku II. bod 3. zmluvy a vo väzbe na žiadosť.
2. Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí podpory z fondu formou dotácie príjemcovi dotácie za účelom spolufinancovania skutočne vynaložených oprávnených nákladov na realizáciu projektu podrobne špecifikovaného v Článku IV. zmluvy.

## **Článok IV. Účel použitia poskytnutej dotácie, predmet projektu a termín realizácie projektu**

1. Poskytnutá dotácia sa účelovo použije na:
  - a) Účel dotácie (názov projektu): **Revitalizácia verejného priestranstva  
Zemplínsky Branč**
  - Miesto realizácie projektu: **Obec Zemplínsky Branč**
  - Okres: **Trebišov**
  - Oznámenie k ohlásenie drobnej stavby  
č.: **156/2016**

Zo dňa: 04. 10. 2016  
Vydané (kým): Obec Zemplínsky Branč  
Právoplatné dňa: 04. 10. 2016  
b) Projektová dokumentácia  
vypracovaná (kým): Ing. Ondrej Ostrožovič, Katarína Kiselová  
Názov: Revitalizácia verejného priestranstva pri  
cintoríne v obci Zemplínsky Branč  
Zo dňa: 10/2016

2. Termín realizácie projektu:

(začiatok a ukončenie – mesiac/rok): 01/2017 – 10/2017

3. Celkové náklady projektu s DPH: 5.405,16 Eur

4. Podrobný opis činností a prác realizovaných v roku 2017:

Realizáciu bude zabezpečovať vybraný dodávateľ. V rámci tohto projektu sa bude realizovať rozšírenie oddychovej plochy s lavičkami a odpadkovými košmi. Stredom navrhovanej oddychovej zóny bude vybudovaný chodník šírky 1,0 m, ktorým sa vytvorí kruh s vonkajším priemerom 6,0 m. V strede bude kruh priemeru 4,0 m, do ktorého sa budú vysádzať okrasné rastliny – kríky, kvety. Po dvoch stranách bude chodník rozšírený, čím budú vytvorené 2 spevnené plochy, na ktoré budú osadené lavičky a koše na odpad. Vzniknutá oddychová zóna bude prepojená s jestvujúcim chodníkom pri ceste. Tým bude vytvorený chodník šírky 1,2 m, tvarovo prispôsobený jestvujúcim aj navrhovaným prvkom, t.j. s 2 miernymi oblúkmi. Chodník šírka 1,20 m bude vybudovaný z betónovej zámkovej dlažby hrúbka 60 mm, farba sivá + čierna, uložená do štrkopiesku v rozlohe 14 m<sup>2</sup>. Chodník šírka 1,00 m bude vybudovaný z betónovej zámkovej dlažby hrúbka 60 mm, farba sivá + čierna, uložená do štrkopiesku v rozlohe 16 m<sup>2</sup>. Spevnené plochy pre osadenie lavičiek a košov budú vybudované z betónovej zámkovej dlažby hrúbky 60 mm, farba sivá + čierna, uložená do štrkopiesku v rozlohe 8 m<sup>2</sup>. Skladba uloženia zámkovej dlažby bude platiť pre všetky navrhované chodníky a spevnené plochy. Zámková dlažba bude vo farbe sivá + čierna (38 m<sup>2</sup>). Záhradný obrubník bude v rozmere 500 x 200 x 50 mm, farba sivá v celkovej dĺžke 61 m. Chodník šírky 1,20 m bude v dĺžke 23 m. Chodník šírky 1,00 m bude v dĺžke 24 m. Spevnená plocha pre osadenie lavičiek a košov bude v dĺžke 14 m. Lavička bude osadená v počte 2 ks a odpadkový kôš v počte 2 ks. V rámci realizácie budú vysadené ihličnaté dreviny v počte 8 ks a okrasné kríky v počte 6 ks, zároveň bude vysiaty trávnik v rozlohe 100 m<sup>2</sup>.

Uvedené činnosti a práce špecifikované v tomto bode budú realizované v súlade s rozpočtom projektu (príloha č. 1 zmluvy).

Opis činností a prác špecifikovaný v tomto bode bude realizovaný v zmysle projektovej dokumentácie uvedenej v Článku IV. bod 1. písm. b) zmluvy overenej príslušným orgánom povoľujúcim realizáciu projektu a zároveň podľa rozhodnutia uvedeného v Článku II. bod 3. zmluvy.

V prípade akýchkoľvek pochybností zmluvných strán pri výklade rozsahu a opisu činností a prác, ktoré majú byť vykonané v rámci projektu za rok 2017, financovanie ktorých

je účelom poskytnutia dotácie podľa tejto zmluvy, sú zmluvné strany viazané aj špecifikáciou projektu uvedenou v žiadosti príjemcu dotácie označenej v Článku II. bod 3. zmluvy.

5. Dodávateľ(lia) projektu:

Obchodné meno dodávateľa:	NOVICOM s.r.o
Sídlo:	Slivník 61, 076 12
IČO:	36591891
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Košice
Oddiel:	Sro
Vložka číslo:	16420/V
Zmluva o dielo č.:	20170526
Zo dňa:	26. 05. 2017

6. Podmienkou poskytnutia dotácie príjemcovi dotácie je okrem iného výber dodávateľa(ov) realizácie projektu, špecifikovaného(ých) v bode 5. tohto článku zmluvy, ktorý je povinný zabezpečiť príjemca dotácie v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní platnom v čase výberu dodávateľa(ov). Za dodržanie zákonných postupov pri výbere dodávateľa(ov), upravených zákonom o verejnom obstarávaní platnom v čase výberu dodávateľa(ov), zodpovedá príjemca dotácie a porušenie tohto zákona o verejnom obstarávaní zo strany príjemcu dotácie sa považuje za podstatné porušenie podmienok zmluvy, ktorého následkom je povinnosť príjemcu dotácie vrátiť poskytnutú dotáciu alebo jej časť.
7. Príjemca dotácie je povinný poskytnutú dotáciu použiť výlučne na účel realizácie projektu špecifikovaného v bodoch 1. a 4. tohto článku zmluvy a spôsobom a za podmienok dohodnutých v zmluve.

## **Článok V.** **Výška poskytnutej dotácie**

1. Na realizáciu projektu špecifikovaného v Článku IV. bodoch 1. a 4. zmluvy sa zaväzuje SAŽP po splnení všetkých podmienok zmluvy príjemcom dotácie poskytnúť príjemcovi dotácie finančné prostriedky – dotáciu maximálne vo výške:  
**4.546,62 Eur**  
(slovom: štyritisícpäťstoštyridsaťšesť eur a šesťdesiatdva centov).
2. Podmienkou poskytnutia dotácie je okrem iného preukázanie, že príjemca dotácie má na financovanie projektu (účelu dotácie) zabezpečených najmenej 5% nákladov z iných zdrojov, teda sumu vo výške: **239,30 Eur** (slovom: dvestotridsaťdeväť eur a tridsať centov).
3. Podmienkou poskytnutia dotácie je dodržanie podmienok zmluvy príjemcom dotácie.
4. Za skutočne vynaložené oprávnené náklady na realizáciu projektu je možné považovať len tie náklady, ktoré súvisia s prácami a dodávkami realizovanými a uhradenými podľa tejto zmluvy príjemcom dotácie dodávateľovi(om) uvedenému(ým) v Článku IV. bod 5. zmluvy na základe uvedených zmlúv a ich dodatkov ako aj v prílohe č. 1 tejto zmluvy, a to v období príslušného rozpočtového roka, v ktorom sa poskytla dotácia.
5. V prípade, ak oprávnené náklady skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané

na realizáciu projektu, špecifikovaného v Článku IV. zmluvy po jeho ukončení v rozpočtovom roku, v ktorom sa dotácia poskytla, budú nižšie ako súčet sumy poskytnutej dotácie uvedenej v bode 1. tohto článku zmluvy a povinnej sumy z iných zdrojov, zabezpečenej príjmom dotácie uvedenej v bode 2. tohto článku zmluvy, príjemcovi dotácie vznikne nárok na dotáciu len do výšky skutočných a riadne preukázaných vynaložených nákladov na realizáciu projektu v príslušnom rozpočtovom roku po odpočítaní pomernej čiastky povinnej sumy z iných zdrojov. SAŽP je v takomto prípade oprávnená bez uzatvorenia dodatku k zmluve znížiť výšku poskytnutej dotácie.

6. Konečná výška poskytnutej dotácie, ktorá bude vyplatená príjemcovi dotácie sa určí na základe skutočne vynaložených, odôvodnených a riadne preukázaných nákladov na realizáciu projektu, špecifikovaného v Článku IV. zmluvy. Celková výška poskytnutej dotácie uvedená v bode 1. tohto článku zmluvy je výška maximálna, nesmie byť prekročená a nie je možné ju dodatočne navyšovať, okrem prípadu navýšenia poskytnutej dotácie na základe dodatočného rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky po uzavretí zmluvy. V prípade navýšenia skutočne vynaložených nákladov súvisiacich s realizáciou projektu, tieto náklady znáša výlučne príjemca dotácie na vlastné náklady.

## Článok VI.

### Lehoty a spôsob čerpania poskytnutej dotácie

1. SAŽP zabezpečí čerpanie poskytnutej dotácie príjemcovi dotácie bezhotovostným prevodom z bankového účtu SAŽP na samostatný bankový účet príjemcu dotácie špecifikovaného v Článku I. bod 2. zmluvy, a to za podmienok dohodnutých v zmluve. Príjemca dotácie sa zaväzuje udržiavať bankový účet uvedený v Článku I. bod 2. zmluvy otvorený, a to až do doby záverečného vyhodnotenia plnenia podmienok zmluvy a úplného finančného vysporiadania poskytnutej dotácie.
2. Príjemca dotácie je povinný, za účelom čerpania poskytnutej dotácie na základe zmluvy, predložiť SAŽP originály faktúr, originály zálohových faktúr, prípadne originály iných účtovných dokladov zodpovedajúcich zákonu č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, ktorými príjemca dotácie hodnoverne a bez akýchkoľvek pochybností preukáže účelovosť použitia poskytnutej dotácie (ďalej len „účtovné doklady“), teda úhradu oprávnených nákladov na realizáciu projektu, špecifikovaného v Článku IV. zmluvy a to v príslušnom rozpočtovom roku, v ktorom sa dotácia poskytla. Účtovné doklady musia byť vystavené vybraným(i) dodávateľom(mi) uvedeným(i) v Článku IV. bod 5. zmluvy. Príjemca dotácie je tiež povinný na požiadanie SAŽP k čerpaniu dotácie predložiť ďalšie doklady a písomnosti vzťahujúce sa k realizovanému projektu na preukázanie oprávnenosti vynaložených nákladov. Príjemca dotácie je povinný uvedené doklady doručiť SAŽP najneskôr v lehote do **31. 10. 2017**.
3. V prípade zálohových faktúr je príjemca dotácie povinný postupovať v zmysle § 19 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).
4. Podmienkou úhrady predložených účtovných dokladov zo strany SAŽP je dodržanie všetkých podmienok zmluvy príjmom dotácie a preukázanie bezhotovostnej alebo hotovostnej úhrady týchto predložených účtovných dokladov vo výške najmenej 5% nákladov z iných zdrojov príjmom dotácie dodávateľovi(om). V prípade, že príjemca dotácie podmienku zaplatenia najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov (Článok V. bod 2.

zmluvy) už ku dňu podpisu zmluvy splnil a súčasne splnil aj ostatné podmienky tejto zmluvy, bude mu po predložení účtovných dokladov SAŽP uvoľnená dotácia uvedená v Článku V. bod 1. zmluvy.

5. SAŽP sa zaväzuje, že po splnení všetkých podmienok zmluvy zo strany príjemcu dotácie, poskytnutú dotáciu príjemcovi dotácie uvoľní a poukáže z bankového účtu SAŽP na základe predložených účtovných dokladov a účtovných dokladov o úhrade najmenej 5% nákladov z iných zdrojov v dohodnutých objemoch a lehotách nasledovne:
  - **do 30. 11. 2017 do výšky 100,00% poskytnutých finančných prostriedkov.**DPH uvedená na účtovných dokladoch, predložených SAŽP zo strany príjemcu dotácie na úhradu, bude uhradená len príjemcovi dotácie, ktorý nie je platiteľom DPH.
6. V prípade, ak príjemca dotácie najneskôr v lehote uvedenej v bode 2. tohto článku zmluvy nepredloží SAŽP originály účtovných dokladov na úhradu nákladov na realizáciu projektu špecifikovaného v Článku IV. zmluvy, ako aj doklady o úhrade najmenej 5% nákladov z iných zdrojov alebo nepredloží doklady a písomnosti vzťahujúce sa k realizovanému projektu, ktoré od neho vyžiadala SAŽP na preukázanie oprávnenosti vynaložených nákladov, nedostáva sa tým SAŽP do omeškania s uvoľnením čerpania dotácie.
7. Príjemca dotácie je povinný najneskôr ku dňu podpisu zmluvy predložiť SAŽP doklad o zriadení samostatného bankového účtu. Odo dňa uzatvorenia zmluvy budú všetky finančné operácie, súvisiace s poskytnutou dotáciou na realizáciu projektu, špecifikovaného v Článku IV. zmluvy (s výnimkou úhrady najmenej 5% nákladov z iných zdrojov a úhrady nákladov projektu pred podpisom zmluvy), uskutočňované výlučne prostredníctvom tohto samostatného bankového účtu. Príjemca dotácie sa zaväzuje, že prostredníctvom tohto samostatného bankového účtu nebude uskutočňovať žiadne iné finančné operácie.
8. Úroky z poskytnutej dotácie, ktoré budú pripísané príjemcovi dotácie po poukázaní dotácie alebo jej časti na jeho samostatný bankový účet, sú príjmom fondu a príjemca dotácie je povinný ich vo výške po odpočítaní poplatkov za vedenie tohto bankového účtu v lehote jedného mesiaca odo dňa ich pripísania na bankový účet príjemcu dotácie odvieť na bankový účet fondu číslo vo formáte IBAN:
9. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzok SAŽP umožniť čerpanie poskytnutej dotácie alebo jej zostávajúcej nevyčerpanej časti zaniká dňom vstupu príjemcu dotácie do likvidácie, ako aj dňom vyhlásenia konkurzu alebo reštrukturalizácie na majetok príjemcu dotácie, alebo vstupom do nútenej správy alebo ozdravného režimu, ak k týmto skutočnostiam došlo v období po rozhodnutí a/alebo uzatvorení zmluvy.

## **Článok VII. Povinnosti príjemcu dotácie**

1. Príjemca dotácie sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu a povinný príspevok najmenej 5% nákladov z iných zdrojov (Článok V. bod 1. a bod 2.) výlučne na účel vymedzený v Článku IV. zmluvy a za dodržania podmienok stanovených zmluvou.
2. Príjemca dotácie sa zaväzuje riadne, v súlade so stavebným alebo iným povolením, s predloženou projektovou alebo inou dokumentáciou, v súlade s termínom realizácie projektu a rozpočtom projektu (príloha č. 1 zmluvy) realizovať projekt špecifikovaný v Článku IV. zmluvy prostredníctvom dodávateľa(ov) uvedeného(ých) v Článku IV. bod 5. zmluvy.
3. Príjemca dotácie sa zaväzuje zabezpečiť hospodárne, efektívne, účinné a účelové

vynakladanie poskytnutej dotácie v súlade so zákonom o rozpočtových pravidlách.

4. Prijemca dotácie sa zaväzuje počas celej doby platnosti zmluvy majetok nadobudnutý alebo zhodnotený z prostriedkov poskytnutej dotácie chrániť pred poškodením, stratou, odcudzením alebo zneužitím.
5. Prijemca dotácie sa zaväzuje písomne informovať SAŽP o zmene všetkých skutočností a podmienok, dohodnutých v zmluve do 10 kalendárnych dní od príslušnej zmeny. Zmenu dohodnutých podmienok zmluvy možno uskutočniť len na základe písomnej žiadosti prijemcu dotácie, na základe ktorej SAŽP, v prípade, že so zmenou dohodnutých podmienok bude súhlasiť, uzatvorí s prijemcom dotácie písomný dodatok k zmluve.
6. Prijemca dotácie sa zaväzuje spolu s poslednými účtovnými dokladmi doručenými a predloženými SAŽP na úhradu a s dokladmi uvedenými v Článku VI. bod 2. zmluvy, predložiť aj vyplnené a podpísané tlačivo pre „Záverečné vyhodnotenie plnenia podmienok zmluvy o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie v rámci Programu obnovy dediny – zlepšovanie kvality životného prostredia na vidieku za rok 2017“, ktoré tvorí prílohu č. 2 zmluvy a záverečnú správu o priebehu realizácie projektu, vrátane všetkých SAŽP požadovaných dokladov preukazujúcich realizáciu projektu, na ktorý bola dotácia poskytnutá v lehote do **31. 10. 2017** a v lehote najneskôr do dvoch mesiacov odo dňa termínu ukončenia realizácie projektu uvedeného v Článku IV. bod 2. zmluvy, predložiť a doručiť SAŽP zápis o odovzdaní a prevzatí stavby.
7. Záverečná správa o priebehu realizácie projektu musí obsahovať detailný opis činností/prác realizovaných prijemcom dotácie v roku 2017 za poskytnutú dotáciu a tento opis musí byť v súlade so zmluvou.
8. V prípade, ak prijemca dotácie v priebehu realizácie projektu zistí, že projekt nebude schopný zrealizovať v termíne podľa Článku IV. bod 2. zmluvy a ide o termín realizácie projektu v roku 2017, je povinný pred dohodnutým termínom ukončenia realizácie projektu doručiť SAŽP písomnú žiadosť o predĺženie termínu realizácie projektu s uvedením dôvodov. V prípade závažných skutočností, ktoré nemohol prijemca dotácie ovplyvniť, môže SAŽP uzavrieť s prijemcom dotácie písomný dodatok k zmluve, v ktorom dohodne zmenu termínu realizácie projektu.
9. Prijemca dotácie je povinný umožniť zamestnancom fondu, SAŽP, zamestnancom Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky a na ich požiadanie aj zamestnancom Slovenskej inšpekcie životného prostredia, prípadne príslušného úradu životného prostredia, vykonávať kontrolu použitia poskytnutej dotácie a za tým účelom umožniť im vstup do priestorov a objektov prijemcu dotácie a na požiadanie predložiť všetky doklady a písomnosti vzťahujúce sa k realizovanému projektu a preukázať oprávnenosť vynaložených nákladov. Prijemca dotácie sa zaväzuje vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť.
10. Prijemca dotácie sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu SAŽP a fondu veci (hnuteľné a nehnuteľné) a vecné a majetkové práva, ktoré nadobudne z prostriedkov poskytnutej dotácie v zmysle zmluvy, neprevedie do vlastníctva tretej osoby, a to po dobu 5 (piatich) rokov odo dňa nadobudnutia veci a/alebo vecných a/alebo majetkových práv z prostriedkov dotácie v zmysle zmluvy do svojho vlastníctva.
11. Prijemca dotácie sa zaväzuje, že realizovaný projekt a/alebo jeho časť ani prostriedky poskytnutej dotácie nebudú použité pre účely realizácie akejkoľvek hospodárskej činnosti a ani nebudú poskytovať neoprávnenú výhodu žiadnemu subjektu (najmä ale nielen na základe zmluvného vzťahu s prijemcom), ktorý realizuje hospodársku činnosť.

## **Článok VIII.**

### **Záverečné vyhodnotenie plnenia podmienok zmluvy a kontrola plnenia zmluvných podmienok**

1. Po vyčerpaní poskytnutej dotácie a splnení povinností príjemcom dotácie uvedených v Článku VII. bode 6. alebo 7. zmluvy SAŽP vypracuje „Záverečné vyhodnotenie plnenia podmienok zmluvy“ a to formou protokolu, pričom SAŽP vychádza z podkladov predložených príjemcom dotácie a uvedených v Článku VII. bod 6. alebo 7. zmluvy, ako aj zo všetkých ostatných dokladov predložených príjemcom dotácie v súvislosti s poskytnutím a čerpaním dotácie.
2. Fond a SAŽP sú oprávnení podľa § 5 ods. 7 a § 11 ods. 2 zákona o Environmentálnom fonde vykonávať finančnú kontrolu hospodárenia s prostriedkami fondu a dodržiavania podmienok tejto zmluvy podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

## **Článok IX.**

### **Porušenie finančnej disciplíny**

1. Príjemca dotácie berie na vedomie, že finančné prostriedky poskytnuté formou dotácie na základe zmluvy sa považujú podľa zákona o rozpočtových pravidlách za verejné prostriedky.
2. Príjemca dotácie berie na vedomie, že nedodržanie alebo porušenie ktorejkoľvek z dohodnutých podmienok uvedených v zmluve, za ktorých sa dotácia poskytla alebo nehospodárne, neefektívne, neúčinné a neúčelové použitie dotácie príjemcom dotácie, sa považuje okrem iného za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách.
3. Príjemca dotácie berie na vedomie, že ak pri nakladaní s dotáciou poskytnutou na základe zmluvy neplní alebo poruší dohodnuté zmluvné podmienky alebo postupuje v rozpore so zákonom o rozpočtových pravidlách, v rozpore so zákonom o verejnom obstarávaní alebo v rozpore s iným všeobecne záväzným právnym predpisom, SAŽP je oprávnená v ktoromkoľvek štádiu čerpania dotácie čerpanie dotácie zastaviť. O tomto SAŽP bezodkladne informuje príjemcu dotácie.
4. Príjemca dotácie berie na vedomie, že ak pri nakladaní a použití dotácie poruší finančnú disciplínu niektorým zo spôsobov uvedených v ustanovení § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách, porušenie takejto finančnej disciplíny bude SAŽP v závislosti od druhu porušenia sankcionovať v zmysle ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
5. Príjemca dotácie berie na vedomie, že ak nesplní alebo akýmkoľvek spôsobom poruší svoje povinnosti uvedené v zmluve a dohodnuté zmluvné podmienky, môže sa to považovať v zmysle § 31 ods. 1 písm. n) zákona o rozpočtových pravidlách za porušenie pravidiel a podmienok, za ktorých bola dotácia poskytnutá a v takomto prípade je príjemca dotácie povinný poskytnutú dotáciu alebo jej vyčerpanú časť vrátiť SAŽP (§ 31 ods. 7 zákona o rozpočtových pravidlách) a SAŽP použije postup podľa § 31 ods. 1 písm. b) zákona o rozpočtových pravidlách.
6. Príjemca dotácie berie na vedomie, že v prípade, ak SAŽP alebo ktorýkoľvek oprávnený kontrolný orgán zistí, že poskytnutie a použitie dotácie je/bolo nehospodárne, neefektívne, neúčinné a neúčelové alebo ak príjemca dotácie porušil podmienky zákona o verejnom obstarávaní pri výbere dodávateľa(ov) realizácie projektu, je povinný



poskytnutú dotáciu alebo jej vyčerpanú časť vrátiť SAŽP (§ 31 ods. 7 zákona o rozpočtových pravidlách) a SAŽP použije postup podľa § 31 ods. 1 písm. b) zákona o rozpočtových pravidlách.

7. Prijemca dotácie sa zaväzuje a berie na vedomie, že poskytnuté finančné prostriedky je povinný uhradiť dodávateľovi(om) najneskôr do **15. 12. 2017**. Porušenie tejto povinnosti bude považované za porušenie finančnej disciplíny príjemcom dotácie v zmysle § 31 ods. 1 písm. e) zákona o rozpočtových pravidlách a bude sankcionované podľa § 31 ods. 5 zákona o rozpočtových pravidlách. Na preukázanie splnenia tejto povinnosti je príjemca dotácie povinný najneskôr do **15. 01. 2018** zaslať SAŽP výpis z bankového účtu, ktorým včasnosť a úplnosť týchto úhrad riadne preukáže.

## **Článok X.**

### **Priebeh a výsledok realizácie projektu**

1. Prijemca dotácie je povinný fotograficky zdokumentovať priebeh činností/prác realizovaných príjemcom dotácie v roku 2017 za poskytnutú dotáciu a taktiež stav pred začatím a po skončení realizácie projektu.
2. Výsledok realizácie projektu je príjemca dotácie povinný označiť logom Programu obnovy dediny a logom fondu s nasledovným textom: „Tento projekt bol podporený z Programu obnovy dediny“ (jednotlivé logá v elektronickej forme prijímateľovi dotácie poskytne SAŽP). Prijemca dotácie je povinný zabezpečiť informovanosť o realizovanom projekte na lokálnej úrovni (webové sídlo obecného úradu, obecná tabuľa, obecné noviny a iné). Povinnosť zabezpečenia informovanosti a označenia výsledku realizácie príjemca dotácie zdokumentuje v súlade s bodom 1. tohto článku zmluvy.

## **Článok XI.**

### **Vyhlásenia zmluvných strán**

1. Prijemca dotácie vyhlasuje, že údaje, ktoré sú obsahom žiadosti, ako aj všetky informácie obsiahnuté v sprievodných dokumentoch a dokladoch, ktoré tvoria prílohy žiadosti, ako aj údaje uvedené v zmluve sú pravdivé, úplné a taktiež že SAŽP nezamlčal žiadne informácie, ktoré by mohli mať vplyv na poskytnutie dotácie alebo uzatvorenie zmluvy.
2. Prijemca dotácie vyhlasuje, že ku dňu podpisu zmluvy nemá finančné záväzky po lehote splatnosti voči štátnemu rozpočtu a rozpočtu fondu.
3. Prijemca dotácie vyhlasuje, že nie je v likvidácii, že na jeho majetok nie je vyhlásený konkurz ani vedená reštrukturalizácia podľa zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, nie je v nútej správe ani ozdravnom režime podľa zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a že majetok, ktorý je predmetom financovania podľa zmluvy nie je v exekúcii.
4. Prijemca dotácie podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že výber dodávateľa(ov), uvedeného(ých) v Článku IV. bod 5. zmluvy, zabezpečil v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní, platnom v čase výberu dodávateľa(ov) a že za tento výber zodpovedá.
5. Prijemca dotácie podpísaním zmluvy udeľuje SAŽP v zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších

predpisov súhlas na spracovanie jeho osobných údajov uvedených v žiadosti a v zmluve. Osobné údaje príjemcu dotácie sa poskytnú v súlade so všeobecnými záväznými právnymi predpismi.

## **Článok XII. Ukončenie zmluvy**

1. K ukončeniu zmluvy môže dôjsť písomnou dohodou zmluvných strán k dohodnutému dňu. Dohodou možno zmluvný vzťah založený touto zmluvou ukončiť len do dňa, pokiaľ nedošlo zo strany príjemcu dotácie k čerpaniu dotácie.
2. K ukončeniu zmluvy môže dôjsť aj odstúpením od zmluvy jednou zo zmluvných strán a to v prípade porušenia zmluvy podstatným spôsobom druhou zmluvnou stranou. Odstúpenie od zmluvy je v takomto prípade účinné dňom preukázateľného doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy je spojené s povinnosťou príjemcu dotácie vrátiť poskytnutú dotáciu v celom rozsahu.
3. Za porušenie zmluvy podstatným spôsobom sa rozumie:
  - a) porušenie nasledovných ustanovení zmluvy: Článok IV. body 6. a 7., Článok VI. body 2., 4. a 7., Článok VII. body 1., 2., 3., 6. a 11., Článok XI. bod 4.;
  - b) ak sa po uzatvorení zmluvy preukáže, že bola uzatvorená na základe nepravdivých, nesprávnych alebo neúplných údajov alebo dokumentov predložených zo strany príjemcu dotácie;
  - c) ak právoplatný rozsudok súdu alebo zistenie kontrolného orgánu preukáže, že v procese hodnotenia a výberu projektu došlo k spáchaniu trestnej činnosti alebo k takému porušeniu všeobecne záväzných právnych predpisov, bez ktorého by k poskytnutiu dotácie nedošlo.

## **Článok XIII. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
2. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou očíslovaného písomného dodatku k zmluve, podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Na uzatvorenie dodatku k zmluve neexistuje právny nárok žiadnej zo zmluvných strán.
3. Pri výklade dohodnutých zmluvných podmienok sa prihliada na žiadosť; v prípade rozporu medzi ustanoveniami zmluvy a žiadosťou majú prednosť ustanovenia zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť doručiť písomnosť podľa zmluvy sa považuje v konkrétnom prípade za splnenú dňom prevzatia písomnosti alebo odmietnutím túto písomnosť prevziať. Ak sa v prípade doručovania prostredníctvom poštového podniku vráti doručovaná zásielka ako nedoručená alebo nedoručiteľná (resp. adresát neznámy), považuje sa takáto zásielka za doručenú dňom vrátenia tejto zásielky odosielajúcej osobe; pre doručovanie je rozhodné sídlo zapísané v obchodnom registri, alebo inom príslušnom registri.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa bude riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka za predpokladu, že osobitné predpisy,

ktoré majú prednosť pred Obchodným zákonníkom, neobsahujú špeciálnu úpravu.

6. Zmluva je záväzná aj pre právnych nástupcov zmluvných strán.
7. Ak niektoré ustanovenia zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné a/alebo účinné alebo neskôr stratia platnosť a/alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a/alebo účinnosť ostatných ustanovení zmluvy. Namiesto neplatných a/alebo neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
8. Osoby podpisujúce zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu neuzatvorili v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Ďalej vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu oprostenu akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
10. Táto zmluva sa vyhotovuje v troch exemplároch, z ktorých jedno vyhotovenie preberá príjemca dotácie a dve vyhotovenia preberá SAŽP.
11. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
  1. Príloha č. 1: Položkovitý rozpočet na projekt na rok 2017 do výšky schválenej dotácie a iných zdrojov;
  2. Príloha č. 2: Záverečné vyhodnotenie plnenia podmienok zmluvy o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie v rámci Programu obnovy dediny – zlepšovanie kvality životného prostredia na vidieku za rok 2017.

V Banskej Bystrici, dňa

V Banskej Bystrici, dňa

---

Obec Zemplínsky Branč  
v zastúpení Ing. Jozef Tóth  
starosta obce

---

Slovenská agentúra životného prostredia  
v zastúpení Ing. Matej Ovčiarka  
generálny riaditeľ

**Položkový rozpočet na projekt na rok 2017  
do výšky schválenej dotácie a iných zdrojov**

<b>Príjemca dotácie</b>	Obec Zemplínsky Branč		
<b>Okres</b>	Trebišov		
<b>Výška dotácie (€)</b>	z rozhodnutia	<b>4 546,62</b>	skutočná <b>4 546,62</b>
<b>Výška iných zdrojov (€)</b>	z rozhodnutia	<b>239,30</b>	skutočná <b>858,54</b>
<b>Celkové náklady projektu (€)</b>	<b>5 405,16</b>		

P. č.	Názov položky	Množstvo	Merná jednotka (ks, m <sup>2</sup> , m <sup>3</sup> , atď.)	Jednotková cena (€)	Suma (€)
1	Výkop ryhy vedľa kolají šírky 600-2000 mm hornine 1 a 2	13,84	m <sup>3</sup>	24,96	345,44
2	Vodorovné premiestnenie výkopku po spevnenej ceste, horniny tr. 1-4, do 1000 m	13,84	m <sup>3</sup>	3,72	51,48
3	Uloženie netried.sypanín tr.5-7 do hrádzí, zhutnenie, vlhčenie povrchové vodou do 200 l/m <sup>3</sup> ,hr.do 1000 mm	13,84	m <sup>3</sup>	3,96	54,80
4	Založenie ihriskového trávniku výsevom na vrstve ornice	100	m <sup>2</sup>	3,06	306,00
5	Trávové semeno	0,162	kg	8,74	1,42
6	Hĺbenie jamiek pre výsadbu v horn. 1-4 s výmenou pôdy do 50% v rovine alebo na svahu do 1:5 objemu nad 0,05 do 0,125 m <sup>3</sup>	14	ks	5,16	72,24
7	Výsadba kríku na svahu nad 1:5 do 1:2 pri vzdialenosti zárezu do 1, 0 m	6	m <sup>2</sup>	6,50	39,02
8	Výsadba stromu do predom vyhlúbenej jamky v rovine alebo na svahu do 1:5 pri výške kmeňa do 1,8 m	8	ks	3,84	30,72
9	Borovica lesná - Pinus sylvestris	8	ks	24,00	192,00
10	Vajgelia - Weigela florida, krík bal, d60 - 100 cm	4	ks	3,60	14,40
11	Cotoneaster dommeri	2	ks	3,60	7,20
12	Zhotovenie podkladu mechanicky spevnenej zeminy hr. 150 mm	50,2	m <sup>2</sup>	1,80	90,36
13	Kladenie bet. dlaždíc hr. 6 cm kom.pre peších veľ. dlaždíc do 0,25 cm <sup>2</sup> do lôžka nad 20 m <sup>2</sup>	38	m <sup>2</sup>	17,76	674,88

14	Betónová dlažba sivá hrúbky 7 cm 18/24, 12/18, 24/24, 18/18, 12/12 + čierna	38,38	m <sup>2</sup>	16,32	626,36
15	Násyp zo štrkopiesku 0-32 (pre spevnenie podkladu)	8,06	m <sup>3</sup>	54,00	435,24
16	Osadenie záhon. obrubníka betón., do lôžka z bet. pros. tr. C 12/15 s bočnou oporou	61	m	5,88	358,68
17	Obrubník parkový 50/20/5 cm, sivá	122	ks	2,28	278,16
18	Presun hmôt pre budovy (801, 803, 812), zvislá konštr. z tehál, tvárnic, z kovu do výšky do 6 m	35,341	t	13,32	470,75
19	Montáž lavičiek a košov	4	kg	30,00	120,00
20	Lavica oceľová s dreveným sedadlom	2	ks	312,00	624,00
21	Kôš smetný - oceľ - drevo	2	ks	306,00	612,00
22					-
23					-
24					-
25					-
26					-
27					-
28					-
29					-
30					-
31					-
32					-

33					-
34					-
35					-
36					-
37					-
38					-
39					-
40					-
41					-
42					-
43					-
44					-
45					-
<b>SPOLU</b>					<b>5 405,16</b>

**UPOZORNENIE:**

Názvy položiek, množstvá a merné jednotky jednotlivých položiek musia byť zhodné s tými, ktoré boli uvedené v položkovitom rozpočte predloženom spolu so žiadosťou o poskytnutie podpory formou dotácie z Environmentálneho fondu na rok 2017 v rámci Programu obnovy dediny – zlepšovanie kvality životného prostredia na vidieku podanej v roku 2016.

Pre každý riadok v tabuľke položkovitého rozpočtu musia byť vyplnené údaje vo všetkých stĺpcoch. Jednotkové ceny (€) musia byť uvedené s DPH.

V Zemplínskom Branči, dňa

Spracoval:

\_\_\_\_\_  
Pečiatka a podpis  
štatutárneho orgánu  
príjemcu dotácie

\_\_\_\_\_  
Pečiatka a podpis  
dodávateľa

**Záverečné vyhodnotenie**  
 plnenia podmienok zmluvy  
 o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu  
 formou dotácie v rámci Programu obnovy dediny – zlepšovanie  
 kvality životného prostredia na vidieku za rok  
**2017**

Došlo dňa (vyplní SAŽP)

!!! Vypĺňajte len hrubo orámované polia !!!

Príjemca dotácie:		Okres:	
Názov projektu:			
Číslo rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky:			
Poskytnuté finančné prostriedky na projekt na rok 2017 (dotácia vo výške) v zmysle rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky v Eur:			
Číslo zmluvy o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie:			

Číslo účtovného dokladu/faktúry	Deň vystavenia účtovného dokladu/faktúry	Suma účtovného dokladu/faktúry v Eur	Úhrada z iných zdrojov		Úhrada z Environmentálneho fondu	
			Suma v Eur	Dátum uhradenia	Suma v Eur	Dátum prijatia
<b>Spolu</b>				<b>X</b>		<b>X</b>

Ja, dolu podpísaný štatutárny orgán príjemcu dotácie vyhlasujem, že finančné prostriedky:

- z iných zdrojov v sume ..... Eur
- z dotácie Environmentálneho fondu v sume ..... Eur

boli, resp. budú použité na úhradu vyššie uvedených účtovných dokladov/faktúr od vybraného(ých) dodávateľa(ov) v termíne do 31. 10. 2017.

Meno a priezvisko, titul štatutárneho orgánu: .....

Pečiatka a podpis štatutárneho orgánu: .....

Dátum: .....

Príjemca dotácie je **povinný** k záverečnému vyhodnoteniu priložiť označené doklady:

- záverečnú správu o priebehu realizácie projektu;
- fotodokumentáciu z priebehu a výsledku realizácie projektu;
- v lehote do dvoch mesiacov odo dňa termínu ukončenia projektu zápis o odovzdaní a prevzatí stavby.

Akceptované bude len kompletne vyplnené tlačivo s príslušnými dokladmi !!!

[www.envirofond.sk](http://www.envirofond.sk)